



REDBOX MINI - REDBOX SERIES

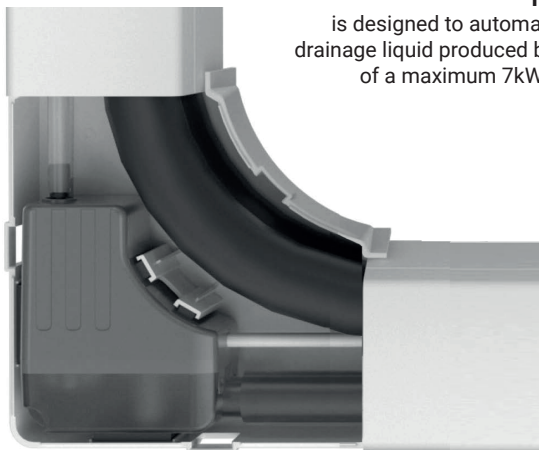
TRUNK

MINI CONDENSATE PUMP

INSTRUCTION MANUAL

REDBOX TRUNK

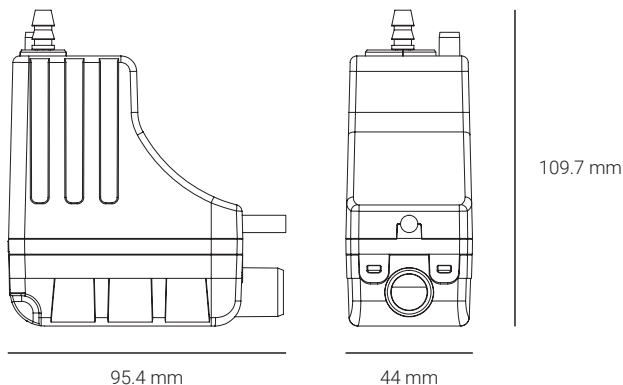
is designed to automatically remove the drainage liquid produced by air conditioners of a maximum 7kW cooling capacity.



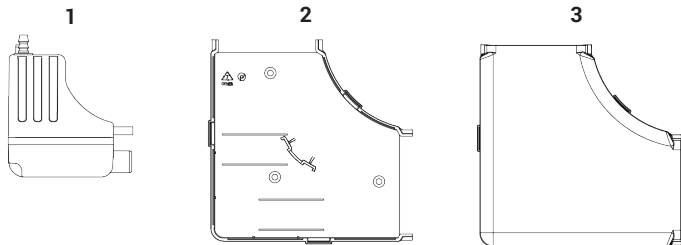
A MEMBER OF REDBOX FAMILY

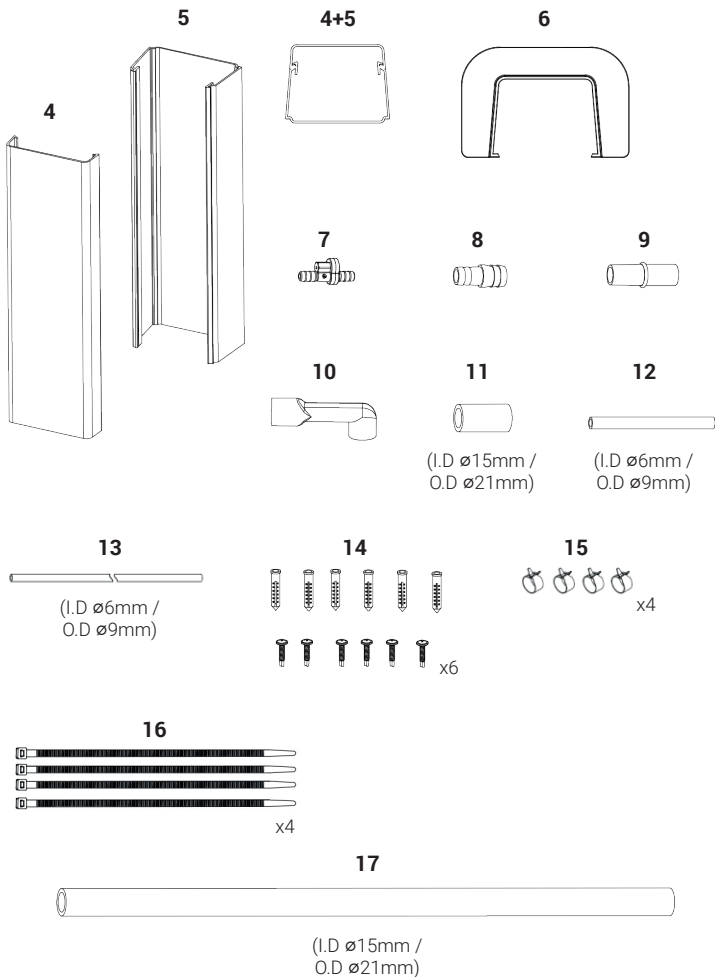
FOR FURTHER INSTALLATION ADVICE PLEASE CALL THE
TECHNICAL SUPPORT HELPLINE ON 0115 900 5858.

1. PUMP SIZE - DIMENSIONI POMPA - PUMPENGRÖSSE - TAILLE DE POMPE - ROZMIAR POMPY - TAMAÑO DE BOMBA



AND COMPONENTS - E COMPONENTI - ET COMPOSANTS - UND KOMPONENTEN - I KOMPONENTÓW - Y COMPONENTES





N.	Component (EN)	Componente (IT)	Composant (FR)
1	Pump	Pompa	Pompe
2	Elbow duct	Condotto a gomito	Canal du coude
3	Elbow duct cover	Copertura condotto a gomito	Coude couvre-conduit
4	Duct cover	Copertura del condotto	Couvercle de conduit
5	Duct	Condotto	Conduit
6	Duct end	Estremità del condotto	Extrémité du conduit
7	Anti-siphon valve	Valvola antisifone	Vanne anti-siphon
8	Coupler	Accoppiatore	Coupleur
9	Hose adaptor	Adattatore per tubo	Adaptateur de tuyau
10	L hose	Tubo flessibile L	L tuyau
11	40mm inlet hose	Tubo di ingresso da 40 mm	tuyau d'entrée de 40 mm
12	Breather hose	Tubo respiratore	Tuyau respirant
13	1m discharge hose	Tubo di scarico da 1 m	1m tuyau de décharge
14	Screws & wall plugs	Viti e parete	Vis et mur
15	ø21 Hose clips	ø21 Clip per tubi flessibili	ø21 Clips de tuyau
16	Cable ties (I)	Fascette stringicavo (I)	Attaches de câble (I)
17	650mm hose	Tubo da 650 mm	650mm tuyau

Komponente (DE)	Komponent (PL)	Componente (ES)
Pumpe	Pompa	Bombear
Ellenbogengang	Przewód łokciowy	Conducto del codo
Ellenbogenkanalabdeckung	Pokrywa kanału łokciowego	Cubierta del conducto del codo
Kanalabdeckung	Pokrywa kanału	Cubierta del conducto
Kanal	Kanał	Duct
Kanalende	Koniec kanału	Extremo del conducto
Anti-Siphon-Ventil	Zawór antysyfonowy	Válvula antisifón
Koppler	Łącznik	Acoplador
Schlauchadapter	Adapter węża	Adaptador de manguera
L Schlauch	Wąż L	L manguera
40 mm Zulaufschlauch	Wąż wlotowy 40 mm	manguera de entrada de 40 mm
Atemschlauch	Wąż oddechowy	Manguera de ventilación
1 m Abflussschlauch	Wąż wylotowy 1m	manguera de descarga de 1 m
Schrauben & Wand	Śruby i ściana	Tornillos y pared
ø21 Schlauchclips	ø21 klipsów do węży	ø21 Clips de manguera
Kabelbinder (I)	Opaski kablowe (I)	Abrazaderas de cable (I)
650 mm Schlauch	Wąż 650 mm	manguera de 650 mm

2. SPECIFICATIONS - SPECIFICHE - SPÉCIFICATIONS- SPEZIFIKATIONEN - SPECYFIKACJE - ESPECIFICACIONES

Item (EN)	Specification
Drink cycle	16ml
Power supply	100-240V, 50-60Hz
Electrical output	3W
Decibel rating	21 DB(A)
Max. discharge head	15m
Max. flow rate at zero head	20 LPH

- Use with: Air conditioner (Max. 7kW)
- Non-continuously rated operating time: 5 min on / 1 min off
- Working without fluid coming through the pump: Less than 1 minute only
- Safety switch contacts: Max. 3A
- Fluid: Fresh water of 1~40°C
- Pump size (LxWxH): 95.4x44x109.7 mm
- Reservoir size (LxWxH): 81x44x24.9 mm

Item (IT)	Specifiche
Ciclo	16ml
Alimentazione elettrica	100-240V, 50-60Hz
Uscita elettrica	3W
Valutazione in decibel	21 DB(A)
Testa di scarico MAX	15m
Portata MAX a zero	20 LPH

- Da utilizzare con: Condizionatore d'aria (Max. 7kW)
- Tempo di funzionamento non continuo: 5 min on / 1 min off
- Lavoro senza liquidi attraverso la pompa: Meno di 1 minuto solo
- Contatti dell'interruttore di sicurezza: Max. 3A
- Fluido: Acqua dolce da 1~40°C
- Dimensioni pompa: 95.4x44x109.7 mm
- Dimensioni serbatoio: 81x44x24.9 mm

Item (FR)	Spécifiques
Cycle de boisson	16ml
Alimentation électrique	100-240V, 50-60Hz
Sortie électrique	3W
Valeur en décibels	21 DB(A)
Tête d'échappement MAX	15m
Portée MAX à zéro	20 LPH

- Utiliser avec : Climatiseur (Max. 7kW)
- Temps de fonctionnement non continu : 5 min on / 1 min off
- Travailler sans fluide venant à travers la pompe :
- Moins de 1 minute seulement
- Contacts d'interrupteur de sécurité : Max. 3A
- Fluide : Eau douce de 1~40°C
- Taille de la pompe: 95.4x44x109.7 mm
- Taille du réservoir: 81x44x24.9 mm

Item (DE)	Spezifikationen
Fördermenge/Zyklus	16ml
Stromversorgung	100-240V, 50-60Hz
Elektrischer Ausgang	3W
Bewertung in Dezibel	21 DB(A)
Auspufftopf MAX	15m
MAX. Durchfluss bei null	20 LPH

- Zur Verwendung mit: Klimaanlage (max. 7kW)
- Nicht kontinuierliche Betriebszeit: 5 min on / 1 min off
- Flüssigkeitsfreie Arbeit durch die Pumpe: Nur weniger als 1 Minute
- Sicherheitskontakte: Max. 3A
- Flüssigkeit: Süßwasser von 1~40°C
- Pumpengröße: 95.4x44x109.7 mm
- Tankgröße: 81x44x24.9 mm

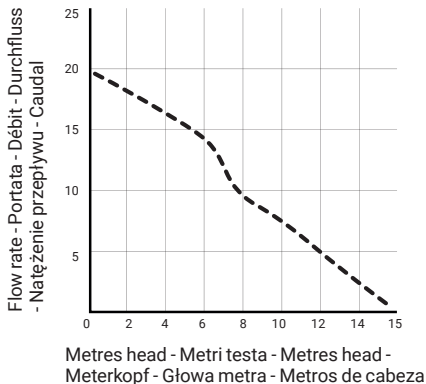
Item (PL)	Specyfikacje
Cykl picia	16ml
Zasilanie	100-240V, 50-60Hz
Wyjście elektryczne	3W
Ocena decybeli	21 DB(A)
MAX. głowica wydechowa	15m
MAX zakres do zera	20 LPH

- Do stosowania z: Klimatyzatorem (maks. 7 kW)
- Czas pracy nieciągłej: 5 min on / 1 min off
- Praca bez cieczy poprzez pompę: Tylko mniej niż 1 minuta
- Styki wyłącznika bezpieczeństwa: Maks. 3A
- Płyn: 1~40°C świeża woda
- Rozmiar pompy: 95.4x44x109.7 mm
- Rozmiar zbiornika: 81x44x24.9 mm

Item (ES)	Specification
Ciclo de bebidas	16ml
Fuente de alimentación	100-240V, 50-60Hz
Salida eléctrica	3W
Valoración en decibelios	21 DB(A)
Cabeza de descarga MAX	15m
Alcance MAX a cero	20 LPH

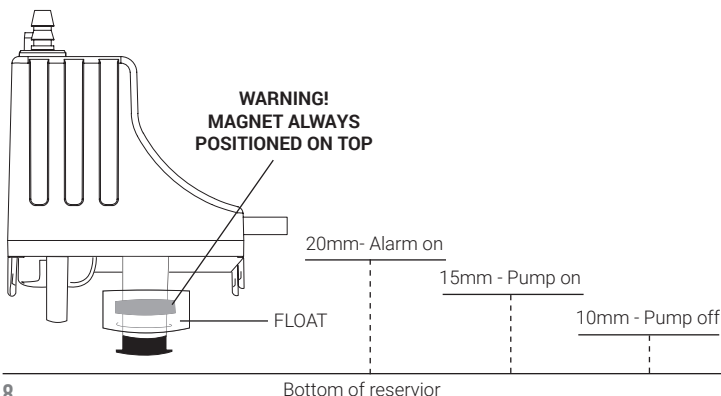
- Para usar con: Aire acondicionado (máx. 7kW)
- Tiempo de funcionamiento no continuo: 5 min on / 1 min off
- Trabajo sin líquidos a través de la bomba: Menos de 1 minuto solo
- Contactos del interruptor de seguridad: máx. 3A
- Fluido: agua dulce de 1~40°C
- Tamaño de la bomba: 95.4x44x109.7 mm
- Dimensiones del tanque: 81x44x24.9 mm

3. FLOW RATES AT EACH HEAD - PORTATE PER TESTA - DÉBITS À CHAQUE TÊTE - DURCHFLOSSRATEN AN JEDEM KOPF - NATĘŻENIA PRZEPŁYWU NA KAŻDEJ GŁOWICY - CAUDALES EN CADA CABECERA



Head	LPH
0m	20
2m	18
4m	16
6m	14
8m	10
10m	8
12m	5
14m	2
15m	0

4. LEVEL SENSOR OPERATION - FUNZIONAMENTO SENSORE LIVELLO - FONCTIONNEMENT CAPTEUR NIVEAU - BETRIEB DES FÜLLSTANDSSENSORS - DZIAŁANIE CZUJNIKA POZIOMU - FUNCIONAMIENTO DEL SENSOR DE NIVEL



5. WARNING - AVVERTIMENTO - ATTENTION - WARNUNG - OSTRZEŻENIE - ADVERTENCIA

EN

- Do not use to pump flammable or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, alcohol, etc.
- Do not use in explosive atmospheres.
- Do not use to pump hot water over 40°C.
- Do not handle pump with wet hands, or when standing on a wet or damp surface, or in water.
- To reduce the risk of electrical shock, be certain that the pump is connected to a properly grounded earth.
- Connect the pump only to the power supply specified on the name plate of the pump.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or its service agent, or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring according to local wiring regulations.
- In any installations where property damage and/ or personal injury might result in a non operational pump, a back up system and/or alarm should be used.
- Do not twist the drain or discharge hose.
- Before doing any maintenance or repair of the pump, please disconnect the pump from the power supply to avoid an electrical shock.
- Please note that the pump is not a submersible pump.
- Every installation or aftersales service, should be done by a qualified service technician.
- The intermittent ratings of this pump is not longer than 5 minutes.

- This pump is not designed to run dry. Repeated runs while dry will cause the pump to fail. This pump should not run for even a 1 minute period without fluid flowing through the pump.

IT

- Non utilizzare per pompare fluidi infiammabili o esplosivi come benzina, olio combustibile, alcol, ecc.
- Non utilizzare in atmosfere esplosive.
- Non utilizzare per pompare acqua calda a temperature superiori a 40 °C.
- Non maneggiare la pompa con le mani bagnate, quando ci si trova su una superficie bagnata o umida o in acqua.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, essere certi che la pompa sia collegata ad una adeguata messa a terra.
- Collegare la pompa solo all'alimentatore specificato sulla targhetta identificativa della pompa.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona altrettanto qualificata per evitare un pericolo.
- I mezzi di disconnessione devono essere incorporati nel cablaggio fisso secondo le normative locali sul cablaggio.
- In tutte le installazioni in cui danni materiali e/o lesioni personali potrebbero causare il mancato funzionamento della pompa, è necessario utilizzare un sistema di backup e/o un allarme.
- Non ruotare i tubi di scarico.
- Prima di effettuare qualsiasi manutenzione o riparazione della pompa, scollegare la pompa dall'alimentatore per evitare scosse elettriche.

- Si prega di notare che la pompa non è una pompa sommergibile.
- Ogni installazione o assistenza post-vendita deve essere eseguita da un tecnico qualificato.
- La potenza intermittente di questa pompa non supera i 5 minuti.
- Questa pompa non è progettata per funzionare a secco. Le corse ripetute mentre è asciutta causeranno il guasto della pompa. Questa pompa non dovrebbe funzionare nemmeno per un periodo di 1 minuto senza che il fluido scorra attraverso la pompa

FR

- Ne pas utiliser pour pomper des fluides inflammables ou explosifs tels que l'essence, le mazout, l'alcool, etc.
- Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives.
- Ne pas utiliser pour pomper de l'eau chaude à plus de 40 C.
- Ne pas manipuler la pompe avec les mains mouillées, ou en position debout sur une surface mouillée ou humide, ou dans l'eau.
- Pour réduire le risque de choc électrique, être certain que la pompe est connectée à une terre correctement mise à la terre.
- Connectez la pompe uniquement à l'alimentation électrique spécifiée sur la plaque signalétique de la pompe.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, ou son agent de service, ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter un danger.
- Les moyens de déconnexion doivent être incorporés dans le câblage fixe selon les réglementations locales en matière de câblage.

- Dans toutes les installations où des dommages matériels et/ou des blessures corporelles pourraient entraîner une pompe non opérationnelle, un système de secours et/ou une alarme doivent être utilisés.
- Ne pas tordre le tuyau de vidange ou d'évacuation.
- Avant de procéder à tout entretien ou réparation de la pompe, veuillez déconnecter la pompe de l'alimentation électrique pour éviter un choc électrique.
- Veuillez noter que la pompe n'est pas une pompe submersible.
- Chaque installation ou service après-vente, doit être effectué par un technicien de service qualifié.
- Les valeurs d'intermittence de cette pompe ne dépassent pas 5 minutes.
- Cette pompe n'est pas conçue pour fonctionner à sec. Des fonctionnements répétés en mode sec provoqueront une défaillance de la pompe. Cette pompe ne devrait pas fonctionner même pendant une période de 1 minute sans que du liquide ne traverse la pompe.

DE

- Nicht zum Pumpen brennbarer oder explosiver Flüssigkeiten wie Benzin, Heizöl, Alkohol usw. verwenden.
- Nicht in explosionsfähiger Atmosphäre verwenden.
- Nicht verwenden, um Heißwasser über 40 °C zu pumpen.
- Gehen Sie nicht mit nassen Händen oder beim Stehen auf einer nassen oder feuchten Oberfläche oder im Wasser mit der Pumpe um.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, stellen Sie sicher, dass die Pumpe ordnungsgemäß geerdet ist.
- Schließen Sie die Pumpe nur an die

auf dem Namensschild der Pumpe angegebene Stromversorgung an.

- Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

- Die Trennmittel müssen gemäß den örtlichen Verdrahtungsvorschriften in die feste Verkabelung integriert sein.

- Bei allen Installationen, bei denen Sachschäden und/oder Personenschäden dazu führen können, dass die Pumpe nicht mehr funktioniert, sollten ein Backup-System und/oder ein Alarm verwendet werden.

- Verdrehen Sie den Abfluss- oder Abflussschlauch nicht.

- Bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten an der Pumpe durchführen, trennen Sie die Pumpe bitte von der Stromversorgung, um einen Stromschlag zu vermeiden.

- Bitte beachten Sie, dass es sich bei der Pumpe nicht um eine Tauchpumpe handelt.

- Jede Installation oder jeder Kundendienst sollte von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.

- Die intermittierenden Nennwerte dieser Pumpe betragen nicht länger als 5 Minuten.

- Diese Pumpe ist nicht für den Trockenlauf ausgelegt. Wiederholte Läufe im trockenen Zustand führen zum Ausfall der Pumpe. Diese Pumpe sollte nicht einmal eine Minute lang laufen, ohne dass Flüssigkeit durch die Pumpe fließt.

PL

- Nie stosować do pompowania płynów łatwopalnych lub wybuchowych, takich jak benzyna, olej opałowy, alkohol itp.

- Nie stosować w atmosferach wybuchowych.

- Nie używać do pompowania ciepła powyżej 40 °C.

- Nie należy obsługiwać pompy mokrymi rękami, stojąc na mokrej lub wilgotnej powierzchni lub w wodzie.

- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, należy:

upewnić się, że pompa jest podłączona do odpowiednio uziemionej ziemi.

- Podłącz pompę tylko do źródła zasilania określonego na tabliczce znamionowej pompy.

- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy go wymienić u producenta, jego pracownika serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

- Środki do odłączania muszą być wbudowane w okablowanie stałe zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi okablowania.

- W instalacjach, w których uszkodzenie mienia i/lub obrażenia ciała mogą skutkować niesprawną pompą, należy zastosować system zapasowy i/lub alarm.

- Nie przekręcaj węża spustowego ani wylotowego.

- Przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji lub naprawy pompy należy odłączyć pompę od zasilania, aby uniknąć porażenia prądem.

- Należy pamiętać, że pompa nie jest pompą zanurzeniową.

- Każdą instalację lub serwis posprzedażny powinien wykonać wykwalifikowany technik serwisowy.

- Okresowa moc znamionowa tej pompy nie jest dłuższa niż 5 minut.

- Pompa ta nie jest przeznaczona do pracy na sucho. Powtarzające się biegi na sucho

spowodują awarię pompy. Ta pompa nie należy pracować nawet przez 1 minutę bez przepływu płynu przez pompę.

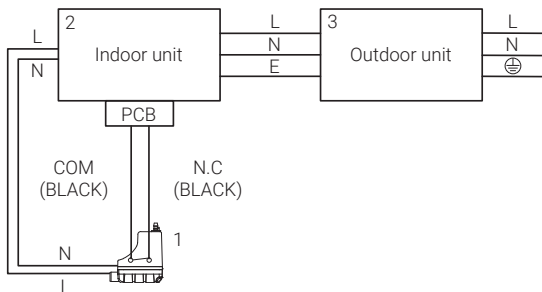
ES

- No utilizar para bombear líquidos inflamables o explosivos como gasolina, fuel oil, alcohol, etc.
- No utilizar en atmósferas explosivas.
- No utilizar para bombear agua caliente a más de 40 C.
- No manipule la bomba con las manos mojadas, o cuando esté de pie sobre una superficie húmeda o mojada, o en el agua.
- Para reducir el riesgo de choque eléctrico, asegurarse de que la bomba está conectada a una toma de tierra adecuada.
- Conecte la bomba solo a la fuente de alimentación especificada en la placa de identificación de la bomba.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, o su agente de servicio, o una persona igualmente calificada con el fin de evitar un peligro.
- Los medios para la desconexión deben estar incorporados en el cableado fijo de acuerdo con las regulaciones locales de

cableado.

- En cualquier instalación donde los daños a la propiedad y/o lesiones personales puedan resultar en una bomba no operativa, se debe utilizar un sistema de respaldo y/o alarma.
- No torcer la manguera de desagüe o descarga.
- Antes de realizar cualquier mantenimiento o reparación de la bomba, desconecte la bomba de la fuente de alimentación para evitar una descarga eléctrica.
- Tenga en cuenta que la bomba no es sumergible.
- Cada instalación o servicio postventa, debe ser hecho por un técnico de servicio calificado.
- Las calificaciones intermitentes de esta bomba no es más de 5 minutos.
- Esta bomba no está diseñada para funcionar en seco. Las ejecuciones repetidas mientras está seca harán que la bomba falle. Esta bomba no debe funcionar ni siquiera durante un período de 1 minuto sin que fluya líquido a través de la bomba.

6. ELECTRICAL DIAGRAM - SCHEMA ELETTRICO - SCHÉMA ÉLECTRIQUE - SCHALTPLAN - SCHEMAT ELEKTRYCZNY - DIAGRAMA ELÉCTRICO



EN

1. PUMP UNIT
 2. INDOOR UNIT
 3. OUTDOOR UNIT
- (L) LIVE/HOT : Brown
 (N) NEUTRAL/COMMON : Blue
 (N.C) NORMALLY CLOSED : Black
 (COM) COMMON : Black

IT

1. UNITÀ POMPA
 2. UNITÀ INTERNA
 3. UNITÀ ESTERNA
- (L) LIVE/HOT: Marrone
 (N) NEUTRAL/COMMON: Blu
 (NC) NORMALLY CLOSED: Nero
 (COM) COMMON: Nero

FR

1. UNITÉ DE POMPE
 2. UNITÉ INTÉRIEURE
 3. UNITÉ EXTÉRIEURE
- (L) LIVE/HOT : Marron
 (N) NEUTRE/COMMUN : Bleu
 (N.C) NORMALEMENT FERMÉ : Noir
 (COM) COMMON : Noir

DE

1. PUMPENEINHEIT
 2. INNENEINHEIT
 3. AUßENEINHEIT
- (L) LIVE/HEIß: Braun
 (N) NEUTRAL/GEMEINSAM: Blau
 (NC) NORMALERWEISE GESCHLOSSEN: Schwarz
 (COM) COMMON: Schwarz

PL

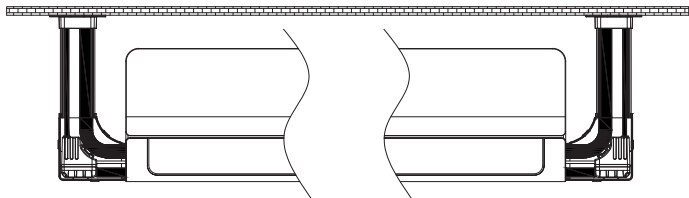
1. JEDNOSTKA POMPOWA
 2. JEDNOSTKA WEWNĘTRZNA
 3. JEDNOSTKA ZEWNĘTRZNA
- (L) NA ŻYWO/GORĄCO: Brązowy
 (N) NEUTRALNY/WSPÓLNY: Niebieski
 (NC) NORMALNIE ZAMKNIĘTE: Czarne
 (COM) WSPÓLNE: Czarne

ES

1. UNIDAD DE BOMBA
 2. UNIDAD INTERIOR
 3. UNIDAD EXTERIOR
- (L) LIVE/HOT: Marrón
 (N) NEUTRAL/COMÚN: Azul
 (N.C) NORMALMENTE CERRADO: Negro
 (COM) COMÚN: Negro

7. INSTALLATION GUIDE - GUIDA INSTALLAZIONE- GUIDE INSTALLATION - INSTALLATIONSANLEITUNG - PRZEWODNIK INSTALACJI - GUÍA DE INSTALACIÓN

1



1

EN Select location on the left or right side of the wall-mount air conditioner.

IT Selezionare la posizione sul lato sinistro o destro del condizionatore d'aria a parete.

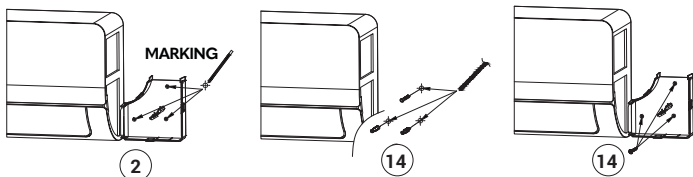
FR Sélectionnez l'emplacement sur le côté gauche ou droit du climatiseur mural.

DE Wählen Sie den Standort auf der linken oder rechten Seite der Wandklimaanlage.

PL Wybierz lokalizację po lewej lub prawej stronie klimatyzatora ściennego.

ES Seleccione la ubicación en el lado izquierdo o derecho del acondicionador de aire para montaje en pared.

2



2

EN Mark holes on the wall as per the locations on the rear section of elbow duct and fix using appropriate screws.

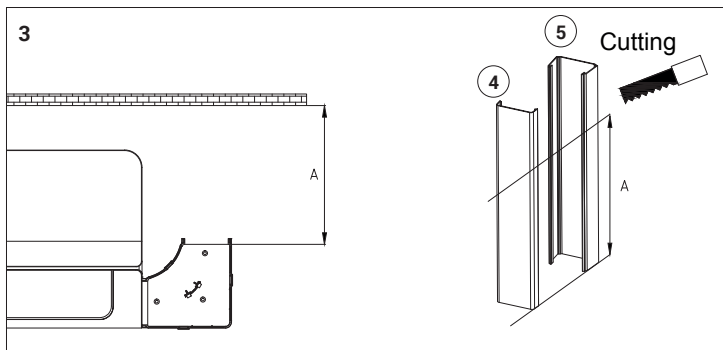
IT Segnare i fori sulla parete secondo le posizioni sulla sezione posteriore del condotto a gomito e fissarli utilizzando viti appropriate.

FR Marquez les trous sur le mur en fonction des emplacements sur la section arrière du coude et fixez-les à l'aide des vis appropriées.

DE Markieren Sie Löcher an der Wand entsprechend den Stellen im hinteren Abschnitt des Ellenbogenkanals und befestigen Sie sie mit geeigneten Schrauben.

PL Zaznacz otwory na ścianie zgodnie z miejscami na tylnej części kanału łokciowego i zamocuj je za pomocą odpowiednich śrub.

ES Marque los agujeros en la pared según las ubicaciones de la sección trasera del conducto del codo y fíjelo con tornillos apropiados.



3

EN Cut out the straight duct to fit the installation space.

IT Ritagliare il condotto dritto per adattarlo allo spazio di installazione.

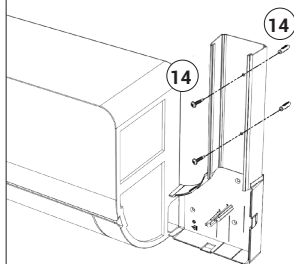
FR Découpez le conduit droit pour s'adapter à l'espace d'installation.

DE Schneiden Sie den geraden Kanal so aus, dass er in den Installationsraum passt.

PL Wytnij prosty kanał, aby dopasować go do przestrzeni instalacyjnej.

ES Corte el conducto recto para adaptarlo al espacio de instalación.

4



4

EN Fix the straight duct using appropriate screws.

IT Fissare il condotto dritto utilizzando viti appropriate.

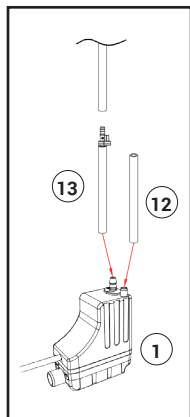
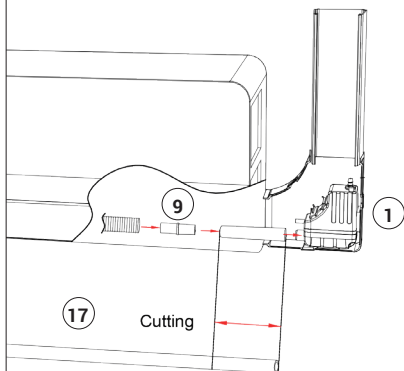
FR Fixez le conduit droit à l'aide des vis appropriées.

DE Befestigen Sie den geraden Kanal mit geeigneten Schrauben.

PL Zamocuj prosty kanał za pomocą odpowiednich śrub.

ES Fije el conducto recto utilizando los tornillos adecuados.

5



5

EN Install the pump in the elbow duct. Connect the drain hose of the air conditioner to the inlet of the reservoir using coupler and silicon hose. Connect the drain hose to the discharge port of the pump and connect breather hose.

IT Installare la pompa nel condotto a gomito. Collegare il tubo di scarico del condizionatore d'aria all'ingresso del serbatoio utilizzando un raccordo e un tubo in silicone. Collegare il tubo di scarico alla porta di scarico della pompa e collegare il tubo di sfiato.

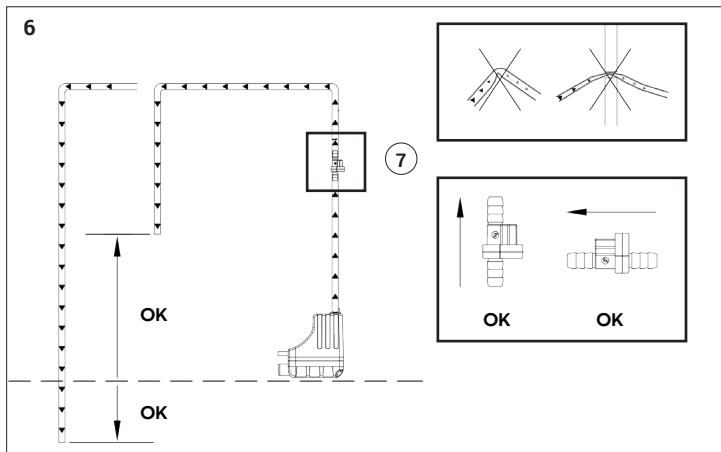
FR Installez la pompe dans le conduit du coude. Connectez le tuyau de vidange du climatiseur à l'entrée du réservoir en utilisant un coupleur et un tuyau en silicone. Connectez le tuyau de vidange à l'orifice de décharge de la pompe et connectez le tuyau de reniflard.

DE Installieren Sie die Pumpe im Ellenbogenkanal. Schließen Sie den Ablaufschlauch der Klimaanlage mithilfe einer Kupplung und eines Silikonschlauchs an den Einlass des Behälters an. Schließen Sie den Ablaufschlauch an die Auslassöffnung der Pumpe an und schließen Sie den Entlüftungsschlauch an.

PL Zainstaluj pompę w kanale łokciowym. Podłącz węz spustowy klimatyzatora do wlotu zbiornika za pomocą łącznika i węża krzemowego. Podłącz węz spustowy do otworu wylotowego pompy i podłącz węz odpowietrzający.

ES Instale la bomba en el conducto del codo. Conecte la manguera de drenaje del acondicionador de aire a la entrada del depósito utilizando un acoplador y una manguera de silicona. Conecte la manguera de drenaje al puerto de descarga de la bomba y conecte la manguera de ventilación.

6



6

EN Connect anti-siphon valve making sure it is not connected on a bend. The anti-siphon valve allows the termination of the discharge hose to be below the level of the pump if required.

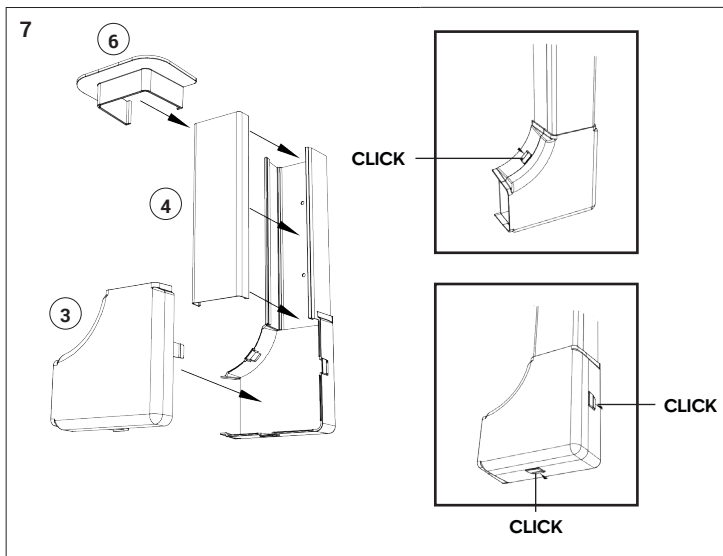
IT Collegare la valvola antisifone assicurandosi che non sia collegata in curva. La valvola antisifone consente, se necessario, di portare la terminazione del tubo di scarico al di sotto del livello della pompa.

FR Connectez la valve anti-siphon en vous assurant qu'elle n'est pas connectée dans un coude. La valve anti-siphon permet à la terminaison du tuyau de décharge d'être en dessous du niveau de la pompe si nécessaire.

DE Schließen Sie das Anti-Siphon-Ventil an und achten Sie darauf, dass es nicht an einer Biegung angeschlossen wird. Durch das Anti-Siphon-Ventil kann der Abschluss des Auslassschlauchs bei Bedarf unterhalb des Pumpenniveaus liegen.

PL Podłącz zawór antysyfowy, upewniając się, że nie jest podłączony na zakręcie. Zawór antysyfowy pozwala, aby zakończenie węża wylotowego znajdowało się poniżej poziomu pompy, jeśli jest to wymagane.

ES Conecte la válvula antisifón asegurándose de que no esté conectada en una curva. La válvula anti-sifón permite que la terminación de la manguera de descarga esté por debajo del nivel de la bomba si es necesario.



EN Cover the straight duct cover and the elbow duct cover, and insert the duct end.

IT Coprire il coperchio dritto del condotto e il coperchio del condotto a gomito e inserire l'estremità del condotto.

FR Couvrez le couvercle du conduit droit et le couvercle du conduit du coude, et insérez l'extrémité du conduit.

DE Decken Sie die gerade Kanalabdeckung und die Ellenbogenkanalabdeckung ab und führen Sie das Kanalende ein.

PL Przykryj prostą pokrywę kanału i pokrywę kanału łokciowego, a następnie włóż koniec kanału.

ES Cubra la cubierta de conducto recta y la cubierta de conducto del codo, e inserte el extremo del conducto.

8. TESTING - TEST - TESTER - TEST - BADANIE - PRUEBA

EN

- After the installation, please test pump's operation for 2-3 times by pouring water slowly into the drain pan of air conditioner.
- Please check if there is any water leakage or siphoning action.
- There will be clicking noises for the initial start up phase only (usually for the first 1-5 times of pumping operation) which is not a disorder but a normal operation.

IT

- Dopo l'installazione, testare il funzionamento della pompa per 2-3 volte versando lentamente l'acqua nella vaschetta di scarico del condizionatore.
- Verificare che non vi siano perdite d'acqua o azioni di sifonamento.
- Ci saranno rumori di clic solo per la fase di avvio iniziale (di solito per le prime 1-5 volte dell'operazione di pompaggio) che non costituisce un disturbo ma un'operazione normale.

FR

- Après l'installation, veuillez tester le fonctionnement de la pompe 2 à 3 fois en versant lentement de l'eau dans le bac de récupération du climatiseur.
- Veuillez vérifier s'il y a une fuite d'eau ou

une action de siphonnage.

- Il y aura des clics uniquement pour la phase de démarrage initiale (généralement pour les premières 1 à 5 opérations de pompage), ce qui n'est pas un trouble mais une opération normale.

DE

- Testen Sie nach der Installation bitte den Betrieb der Pumpe 2-3 Mal, indem Sie langsam Wasser in die Ablaufwanne der Klimaanlage gießen.
- Bitte prüfen Sie, ob Wasser austritt oder absaugt.
- Klickgeräusche treten nur in der ersten Startphase auf (normalerweise während der ersten 1–5 Pumpvorgänge), was keine Störung, sondern ein normaler Betrieb ist.

PL

- Po instalacji należy przetestować działanie pompy 2-3 razy, powoli wlewając wodę do miski spustowej klimatyzatora.
- Sprawdź, czy nie doszło do wycieku wody lub syfonowania.
- Odgłosy klikania będą występować tylko w początkowej fazie rozruchu (zwykle przez pierwsze 1-5 razy operacji pompowania), co nie jest zaburzeniem, ale normalną operacją.

ES

- Después de la instalación, pruebe el funcionamiento de la bomba durante 2-3 veces vertiendo agua lentamente en el desagüe del aire acondicionado.
- Por favor, compruebe si hay alguna fuga de agua o acción de sifón.

- Sólo durante la fase inicial de puesta en marcha habrá ruidos de chasquido (normalmente durante las primeras 1 a 5 veces de la operación de bombeo), que no es un trastorno sino una operación normal.

9. SERVICE & MAINTENANCE INSTRUCTIONS - ISTRUZIONI SERVIZIO E MANUTENZIONE - INSTRUCTIONS DE SERVICE & MAINTENANCE - SERVICE- UND WARTUNGSANWEISUNGEN - INSTRUKCJE SERWISU I KONSERWACJI - INSTRUCCIONES DE SERVICIO Y MANTENIMIENTO

EN

1. Before attempting to service or disassemble any component, make sure that the unit is disconnected from the power source.
2. The cleaning of reservoir should be done every six month, usually at the beginning and the end of the air conditioning season.
3. Open the reservoir cover using the opening tab.
4. Clean the reservoir and the float using warm water. Replace the float in the initial position (magnet facing up) and reinstall the reservoir cover.
5. Run test after service and maintenance.
6. When cleaning disconnect hose and place in bucket.

IT

1. Prima di tentare di riparare o smontare qualsiasi componente, assicurarsi che l'unità sia scollegata dalla fonte di alimentazione.
2. La pulizia del serbatoio dovrebbe essere effettuata ogni sei mesi, solitamente all'inizio e alla fine della stagione dell'aria condizionata.
3. Aprire il coperchio del serbatoio

- utilizzando la linguetta di apertura.
4. Pulire il serbatoio e il galleggiante utilizzando acqua tiepida. Sostituire il galleggiante nella posizione iniziale (magnete rivolto verso l'alto) e reinstallare il coperchio del serbatoio.
 5. Eseguire il test dopo l'assistenza e la manutenzione.
 6. Durante la pulizia scollegare il tubo e posizionarlo nel secchio.

FR

1. Avant d'essayer de réparer ou de démonter un composant, assurez-vous que l'unité est déconnectée de la source d'alimentation.
2. Le nettoyage du réservoir doit être effectué tous les six mois, généralement au début et à la fin de la saison de climatisation.
3. Ouvrez le couvercle du réservoir en utilisant la languette d'ouverture.
4. Nettoyez le réservoir et le flotteur à l'eau tiède. Remplacez le flotteur dans la position initiale (aimant vers le haut) et réinstallez le couvercle du réservoir.
5. Effectuez un test après le service et la

maintenance.

6. Lors du nettoyage, débranchez le tuyau et placez-le dans le seau.

DE

1. Bevor Sie versuchen, eine Komponente zu warten oder zu zerlegen, stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromquelle getrennt ist.

2. Die Reinigung des Reservoirs sollte alle sechs Monate erfolgen, in der Regel zu Beginn und am Ende der Klimasaison.

3. Öffnen Sie die Behälterabdeckung mit der Öffnungslasche.

4. Reinigen Sie den Behälter und den Schwimmer mit warmem Wasser. Ersetzen Sie den Schwimmer in der Ausgangsposition (Magnet nach oben) und installieren Sie die Behälterabdeckung wieder.

5. Führen Sie den Test nach Service und Wartung durch.

6. Beim Reinigen den Schlauch abziehen und in einen Eimer geben.

PL

1. Przed próbą serwisowania lub demontażu jakiegokolwiek komponentu należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.

2. Czyszczenie zbiornika powinno odbywać się co sześć miesięcy, zwykle na początku i na końcu sezonu klimatyzacyjnego.

3. Otwórz pokrywę zbiornika za pomocą klapyk otwierającej.

4. Oczyszcz zbiornik i pływak ciepłą wodą. Wymień pływak w pozycji początkowej (magnes skierowany do góry) i ponownie zainstaluj pokrywę zbiornika.

5. Przeprowadź test po serwisie i konserwacji.

6. Podczas czyszczenia odłącz wąż i umieść w wiadrze.

ES

1. Antes de intentar reparar o desmontar cualquier componente, asegúrese de que la unidad está desconectada de la fuente de alimentación.

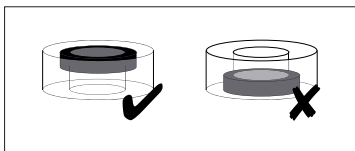
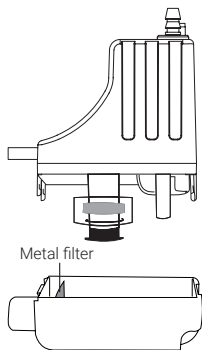
2. La limpieza del depósito debe hacerse cada seis meses, generalmente al principio y al final de la temporada de aire acondicionado.

3. Abra la tapa del depósito utilizando la lengüeta de apertura.

4. Limpie el depósito y el flotador con agua tibia. Reemplace el flotador en la posición inicial (imán hacia arriba) y vuelva a instalar la cubierta del depósito.

5. Realice la prueba después del servicio y el mantenimiento.

6. Al limpiar, desconecte la manguera y colóquela en el cubo.



10. TROUBLESHOOTING - RISOLUZIONE PROBLEMI - DÉPANNAGE -

Problem	Solution
EN The pump does not run.	• Check the power supply • Check the air conditioner to see if condensation is being produced • Make sure the inlet pipe and metal filter are not clogged
The pump makes loud noises even after the first dry-running phase.	• Check if the pump is in contact with any hard surfaces. If it is, anti-vibration materials should be positioned between the pump and the hard surface • Make sure there is no siphoning action • Check outlet hose is not blocked
The pump runs but does not pump the liquid out properly.	• Check the highest point of the discharge piping does not exceed the maximum delivery head of the pump • Check to make sure no pipes are clogged or twisted • Check that the flow rate of the pump is sufficient for the condensation volume of the air conditioner
IT La pompa non funziona.	• Controllare l'alimentazione elettrica • Controllare il condizionatore d'aria per vedere se si produce condensa • Assicurarsi che il tubo di ingresso e il filtro metallico non siano intasati
La pompa emette forti rumori anche dopo la prima fase di funzionamento a secco.	• Controllare se la pompa è a contatto con superfici dure. In tal caso, i materiali antivibranti devono essere posizionati tra la pompa e la superficie dura. • Assicurarsi che non vi sia alcuna azione di sifonamento • Controllare che il tubo di uscita non sia bloccato
La pompa funziona ma non pompa il liquido fuori correttamente.	• Controllare che il punto più alto della tubazione di scarico non superi la testa di mandata massima della pompa • Controllare che nessun tubo sia intasato o attorcigliato • Verificare che la portata della pompa sia sufficiente per il volume di condensa del condizionatore d'aria
FR La pompe ne fonctionne pas.	• Vérifier l'alimentation électrique • Vérifiez le climatiseur pour voir si de la condensation est produite • Assurez-vous que le tuyau d'entrée et le filtre métallique ne sont pas bouchés
La pompe produit des bruits forts même après la première phase de fonctionnement à sec.	• Vérifiez si la pompe est en contact avec des surfaces dures. Si c'est le cas, des matériaux anti-vibratoires doivent être positionnés entre la pompe et la surface dure • Assurez-vous qu'il n'y a pas d'action de siphonnage • Vérifier que le tuyau de sortie n'est pas bloqué
La pompe fonctionne mais ne pompe pas correctement le liquide.	• Vérifiez que le point le plus élevé de la tuyauterie de décharge ne dépasse pas la hauteur de refoulement maximale de la pompe • Vérifiez qu'aucun tuyau n'est bouché ou tordu • Vérifier que le débit de la pompe est suffisant pour le volume de condensation du climatiseur

FEHLERBEHEBUNG - ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW - SOLUCIÓN PROBLEMAS

Problem	Solution
DE Die Pumpe läuft nicht.	• Überprüfen Sie die Stromversorgung • Überprüfen Sie die Klimaanlage, um festzustellen, ob Kondenswasser entsteht • Stellen Sie sicher, dass das Einlassrohr und der Metallfilter nicht verstopft sind
Auch nach der ersten Trockenlaufphase macht die Pumpe laute Geräusche.	• Überprüfen Sie, ob die Pumpe mit harten Oberflächen in Kontakt steht. Wenn dies der Fall ist, sollten Antivibrationsmaterialien zwischen der Pumpe und der harten Oberfläche positioniert werden • Stellen Sie sicher, dass kein Absaugen erfolgt • Überprüfen Sie, ob der Auslassschlauch nicht verstopft ist
Die Pumpe läuft, pumpt die Flüssigkeit aber nicht richtig ab.	• Überprüfen Sie, ob der höchste Punkt der Auslassleitung den maximalen Förderkopf der Pumpe nicht überschreitet • Überprüfen Sie, ob keine Rohre verstopft oder verdreht sind • Überprüfen Sie, ob die Durchflussrate der Pumpe für das Kondensationsvolumen der Klimaanlage ausreicht
PL Pompa nie działa.	• Sprawdź zasilanie • Sprawdź klimatyzator, aby sprawdzić, czy powstaje kondensacja • Upewnij się, że rura wlotowa i filtr metalowy nie są zatkane
Pompa wydaje głośne dźwięki nawet po pierwszej fazie pracy na sucho.	• Sprawdź, czy pompa ma kontakt z twardymi powierzchniami. Jeżeli tak, materiały antywibracyjne należy umieścić pomiędzy pompą a twardą powierzchnią • Upewnij się, że nie ma akcji syfonowania • Sprawdź, czy wąż wylotowy nie jest zablokowany
Pompa działa, ale nie wypompuje cieczy prawidłowo	• Sprawdź, czy najwyższy punkt rurociągu wylotowego nie przekracza maksymalnej głowicy tłocznej pompy • Sprawdź, czy rury nie są zatkane lub skręcone • Sprawdź, czy natężenie przepływu pompy jest wystarczające dla objętości kondensacji klimatyzatora
ES la bomba no funciona	• Comprobar la alimentación eléctrica • Compruebe el acondicionador de aire para ver si se produce condensación • Asegúrese de que el tubo de entrada y el filtro metálico no estén obstruidos
La bomba emite ruidos fuertes incluso después de la primera fase de funcionamiento en seco.	• Compruebe si la bomba está en contacto con superficies duras. En este caso, los materiales antivibratorios deben colocarse entre la bomba y la superficie. • Asegúrese de que no haya ninguna acción de sifón • Comprobar que el tubo de salida no esté bloqueado
La bomba funciona pero no bombea el líquido correctamente.	• Compruebe que el punto más alto de la tubería de descarga no supere la cabeza máxima de entrega de la bomba • Compruebe que no hay tuberías obstruidas o retorcidas • Comprobar que el caudal de la bomba es suficiente para el volumen de condensación del acondicionador de aire

11. WARRANTY- GARANZIA - GARANTIE - GWARANCJA - GARANTÍA

EN

The REDBOX TRUNK condensate pump comes with a 2-year warranty. This warranty covers all parts with material or manufacturing faults. REDBOX TRUNK condensate removal pump is warranted against defective materials and workmanship for a period of 24 months. Any product that should fail for either of the above two reasons and is still within the warranty period will be repaired or replaced at the option of DiversiTech International, as the sole remedy of buyer.

DISCLAIMER:

The foregoing warranty is an exclusive warranty in lieu of any other express warranties. Any implied warranties (including, but not limited to any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose) to the extent either applies to a pump shall be limited in duration to the periods of the express warranties given above.

Warranty will be VOID if any of the following conditions are found:

1. Sealed motor housing opened.
2. Product connected to voltage other than indicated on nameplate.
3. Cord cut off to a length less than three feet.
4. Pump allowed to operate dry (fluid supply cut off) .
5. Pump used to circulate anything other than fresh water at approximately room temperature.
6. Any type of product abuse by customer.

Any oral statements about the product made by the seller, the manufacturer, the representatives or any other parties, do not constitute warranties, shall not be relied upon by the user and are not part of the contract for sale. Seller 's and manufacturer 's only obligation, and buyer's only remedy, shall be the replacement and/ or repair by the manufactruer of the product as described above. Neither seller nor the manufacturer shall be liable or any injury, loss or damage, direct, incidental or consequential (including , but not limited to incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss), arising out of the use or the inability to use the product and the user agrees that no other remedy shall be available to it. Before using, the user shall determine the suitability of the product for the intended use, and installer assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith.

IT

La pompa di condensa REDBOX TRUNK è dotata di una garanzia di 2 anni. Questa garanzia copre tutte le parti con difetti di materiale o di fabbricazione. La pompa di rimozione della condensa REDBOX TRUNK è garantita contro materiali e lavorazioni difettosi per un periodo di 24 mesi. Qualsiasi prodotto che dovesse guastarsi per uno dei due motivi sopra indicati e che sia ancora entro il periodo di garanzia verrà riparato o sostituito a scelta di DiversiTech International, come unico rimedio dell'acquirente.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ:

La garanzia di cui sopra è una garanzia esclusiva sostitutiva di qualsiasi altra garanzia espressa. Tutte le garanzie implicite (incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le garanzie implicite di commerciabilità o idoneità per uno scopo particolare) nella misura in cui si applicano a una pompa saranno limitate nella durata ai periodi delle garanzie espresse sopra indicate.

La garanzia sarà NULLA se si verifica una delle seguenti condizioni:

1. Alloggiamento motore sigillato aperto.
2. Prodotto collegato a una tensione diversa da quella indicata sulla targhetta.
3. Cavo tagliato a una lunghezza inferiore a tre piedi.
4. Pompa lasciata funzionare a secco (interruzione dell'alimentazione del fluido).
5. Pompa utilizzata per far circolare qualsiasi cosa diversa dall'acqua dolce approssimativamente a temperatura ambiente.
6. Qualsiasi tipo di abuso del prodotto da parte del cliente.

Eventuali dichiarazioni orali sul prodotto rilasciate dal venditore, dal produttore, dai rappresentanti o da qualsiasi altra parte non costituiscono garanzie, non sono invocate dall'utente e non fanno parte del contratto di vendita. L'unico obbligo del venditore e del produttore, nonché l'unico rimedio a disposizione dell'acquirente, sarà la sostituzione e/o la riparazione da parte del produttore del prodotto come descritto sopra.

Né il venditore né il produttore saranno responsabili per eventuali lesioni, perdite o danni, diretti, incidentali o consequenziali (inclusi, ma non limitati a, danni incidentali o consequenziali per mancati profitti, mancate vendite, lesioni a persone o proprietà o qualsiasi altra perdita incidentale o consequenziale), derivante dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare il prodotto e l'utente accetta che non gli sarà disponibile nessun altro rimedio. Prima dell'uso, l'utente deve determinare l'idoneità del prodotto per l'uso previsto e l'installatore si assume tutti i rischi e le responsabilità in relazione a ciò.

FR

La pompe à condensat REDBOX TRUNK est livrée avec une garantie de 2 ans. Cette garantie couvre toutes les pièces présentant des défauts matériels ou de fabrication. La pompe d'élimination de condensat REDBOX TRUNK est garantie contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 24 mois. Tout produit qui devrait tomber en panne pour l'une des deux raisons ci-dessus et qui est toujours dans la période de garantie sera réparé ou remplacé au choix de DiversiTech International, comme seul recours de l'acheteur.

AVERTISSEMENT :

La garantie qui précède est une garantie exclusive en lieu et place de toute autre garantie expresse. Toutes les garanties implicites (y compris, mais sans s'y limiter, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage

particulier) dans la mesure où elles s'appliquent soit à une pompe seront limitées dans le temps aux périodes des garanties expresses indiquées ci-dessus.

La garantie sera ANNULÉE si l'une des conditions suivantes est remplie :

1. Carter de moteur scellé ouvert.
2. Produit connecté à une tension autre que celle indiquée sur la plaque signalétique.
3. Le cordon est coupé à une longueur inférieure à trois pieds.
4. La pompe peut fonctionner à sec (alimentation en fluide coupée).
5. Pompe utilisée pour faire circuler autre chose que de l'eau fraîche à environ la température ambiante.
6. Tout type d'abus de produit par le client.

Toute déclaration orale concernant le produit faite par le vendeur, le fabricant, les représentants ou toute autre partie ne constitue pas une garantie, ne doit pas être invoquée par l'utilisateur et ne fait pas partie du contrat de vente. La seule obligation du vendeur et du fabricant, ainsi que le seul recours de l'acheteur, sera le remplacement et/ou la réparation par le fabricant du produit comme décrit ci-dessus. Ni le vendeur ni le fabricant ne seront responsables de toute blessure, perte ou dommage, direct, indirect ou consécutif (y compris, mais sans s'y limiter, les dommages indirects ou consécutifs à une perte de bénéfices, à des ventes perdues, à une blessure à une personne ou à un bien, ou à toute autre perte indirecte ou consécutive), découlant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser le produit et l'utilisateur accepte qu'aucun autre recours ne lui sera disponible. Avant l'utilisation, l'utilisateur doit déterminer si le produit convient à l'usage prévu, et l'installateur

assume tous les risques et responsabilités en relation avec celui-ci.

DE

Auf die Kondensatpumpe REDBOX TRUNK gibt es 2 Jahre Garantie. Diese Garantie deckt alle Teile mit Material- oder Herstellungsfehlern ab. Für die Kondensatentfernungspumpe REDBOX TRUNK gilt eine Garantie von 24 Monaten gegen Material- und Verarbeitungsfehler. Jedes Produkt, das aus einem der beiden oben genannten Gründe ausfallen sollte und sich noch innerhalb der Garantiezeit befindet, wird nach Wahl von DiversiTech International als alleinigem Rechtsbehelf des Käufers repariert oder ersetzt.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

Bei der vorstehenden Garantie handelt es sich um eine ausschließliche Garantie anstelle aller anderen ausdrücklichen Garantien. Alle stillschweigenden Garantien (einschließlich, aber nicht beschränkt auf stillschweigende Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck), soweit sie für eine Pumpe gelten, sind in ihrer Dauer auf die Zeiträume der oben angegebenen ausdrücklichen Garantien begrenzt.

Die Garantie erlischt, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

1. Versiegeltes Motorgehäuse geöffnet.
2. Produkt, das an eine andere als die auf dem Typenschild angegebene Spannung angeschlossen ist.
3. Die Schnur ist auf eine Länge von weniger als einem Meter abgeschnitten.
4. Die Pumpe darf trocken betrieben werden (Flüssigkeitszufuhr unterbrochen).
5. Die Pumpe diente dazu, alles andere als Süßwasser bei etwa Raumtemperatur zirkulieren zu lassen.
6. Jede Art von

Produktmissbrauch durch den Kunden.

Mündliche Aussagen des Verkäufers, des Herstellers, der Vertreter oder anderer Parteien über das Produkt stellen keine Garantien dar, sind für den Benutzer nicht verlässlich und nicht Teil des Kaufvertrags. Die einzige Verpflichtung des Verkäufers 's und des Herstellers 's sowie die einzige Abhilfe des Käufers besteht darin, dass der Hersteller das Produkt wie oben beschrieben ersetzt und/oder repariert. Weder der Verkäufer noch der Hersteller haften für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die direkt, zufällig oder als Folge entstanden sind (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Neben- oder Folgeschäden für entgangene Gewinne, entgangene Verkäufe, Personen- oder Sachschäden oder sonstige Neben- oder Folgeschäden), die sich aus der Verwendung oder der Unmöglichkeit der Verwendung des Produkts ergeben, und der Benutzer erklärt sich damit einverstanden, dass ihm kein anderer Rechtsbehelf zur Verfügung steht. Vor der Verwendung muss der Benutzer die Eignung des Produkts für den vorgesehenen Verwendungszweck prüfen und der Installateur übernimmt in diesem Zusammenhang sämtliche Risiken und Haftungen jeglicher Art.

PL

Pompa kondensatu REDBOX TRUNK objęta jest 2-letnią gwarancją. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie części z wadami materiałowymi lub produkcyjnymi. Pompa do usuwania kondensatu REDBOX TRUNK jest objęta gwarancją na wadliwe materiały i wykonanie przez okres 24 miesięcy. Każdy produkt, który ulegnie awarii z któregośkolwiek z powyższych dwóch powodów i nadal znajduje się w okresie gwarancyjnym, zostanie

naprawiony lub wymieniony według uznania DiversiTech International, jako jedyny środek zaradczy kupującego.

ZASTRZEŻENIE:

Powyższa gwarancja jest gwarancją wyłączną zastępującą wszelkie inne gwarancje ekspresowe. Wszelkie dorozumiane gwarancje (w tym między innymi dorozumiane gwarancje przydatności handlowej lub przydatności do określonego celu) w zakresie, w jakim którekolwiek z nich ma zastosowanie do pompy, będą ograniczone czasowo do okresów wyraźnych gwarancji podanych powyżej.

Gwarancja będzie NIEWAŻNA, jeśli zostanie spełniony którykolwiek z poniższych warunków:

1. Zamknięta obudowa silnika otwarta.
2. Produkt podłączony do napięcia innego niż wskazane na tabliczce znamionowej.
3. Przewód odcięty na długość mniejszą niż trzy stopy.
4. Pompa może pracować na sucho (dopływ płynu zostaje odcięty).
5. Pompa służąca do cyrkulacji wody innej niż świeża w temperaturze zbliżonej do pokojowej.
6. Jakikolwiek rodzaj nadużycia produktu przez klienta.

Wszelkie ustne oświadczenia dotyczące produktu złożone przez sprzedawcę, producenta, przedstawicieli lub inne strony nie stanowią gwarancji, nie mogą być powoływane przez użytkownika i nie stanowią części umowy sprzedaży. Jedynym obowiązkiem Sprzedawcy 'i Producenta 'oraz jedynym środkiem zaradczym kupującego jest wymiana i/lub naprawa produktu przez producenta,

jak opisano powyżej. Ani sprzedawca, ani producent nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia, straty lub szkody, bezpośrednie, przypadkowe lub następne (w tym, ale nie wyłącznie, przypadkowe lub następne szkody z tytułu utraconych zysków, utraconej sprzedaży, obrażeń ciała lub mienia lub jakiegokolwiek innej przypadkowej lub następnej straty), wynikające z użytkowania lub niemożności użytkowania produktu, a użytkownik zgadza się, że nie będzie miał dostępu do żadnego innego środka zaradczego. Przed użyciem użytkownik ustala przydatność produktu do zamierzonego zastosowania, a instalator ponosi wszelkie ryzyko i odpowiedzialność z tym związane.

ES

La bomba de condensado REDBOX TRUNK viene con una garantía de 2 años. Esta garantía cubre todas las piezas con defectos de material o fabricación. La bomba de eliminación de condensado REDBOX TRUNK está garantizada contra materiales y mano de obra defectuosos durante un período de 24 meses. Cualquier producto que falle por cualquiera de las dos razones anteriores y aún esté dentro del período de garantía será reparado o reemplazado a elección de DiversiTech International, como único recurso del comprador.

DISCLAIMER:

La garantía anterior es una garantía exclusiva en lugar de cualquier otra garantía expresa. Cualquier garantía implícita (incluyendo pero no limitada a cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular) en la medida en que se aplica a una bomba será limitada en duración a los períodos de las garantías

expresas dadas anteriormente.

La garantía será nula si se encuentra alguna de las siguientes condiciones:

1. La carcasa sellada del motor está abierta.
2. Producto conectado a una tensión distinta de la indicada en la placa de identificación.
3. Cordón cortado a una longitud inferior a tres pies.
4. Bomba que puede funcionar en seco (suministro de fluido cortado) .
5. Bomba utilizada para hacer circular cualquier cosa que no sea agua dulce a aproximadamente temperatura ambiente.
6. Cualquier tipo de abuso del producto por el cliente.

Las declaraciones orales sobre el producto hechas por el vendedor, el fabricante, los representantes o cualquier otra parte, no constituyen garantías, no pueden ser invocadas por el usuario y no forman parte del contrato de venta. La única obligación del vendedor y el fabricante, y el único recurso del comprador, será la sustitución y/ o reparación por el fabricante del producto como se describe anteriormente. Ni el vendedor ni el fabricante serán responsables de cualquier daño, pérdida o daño, directo, incidental o consecuente (incluyendo pero no limitado a , daños incidentales o consecuentes por ganancias perdidas, ventas perdidas, daños a personas o bienes, o cualquier otra pérdida incidental o consecuente), resultante del uso o de la incapacidad para utilizar el producto y el usuario acepta que no se le ofrecerá ningún otro recurso. Antes de usar, el usuario debe determinar la idoneidad del producto para el uso previsto, y el instalador asume todos los riesgos y responsabilidades en relación con ello.

EN

Acceptable For Indoor Use Only

Nonsubmersible Pump

CAUTION -To reduce risk of electric shock, install with motor and all electrical components above the top grade level of the sump. This pump is not submersible.

WARNING

Risk Of Electric Shock- This pump has not been designed for use in swimming pool or marine areas.

To reduce risk of electric shock, see instruction manual for proper installation:

To reduce risk of electric shock, connect only to a properly grounded earth connection

THERMALLY PROTECTED

Date of Production: Stamped on the reservoir.

FOR INDOOR USE ONLY

IT

Accettabile solo per uso interno

Pompa non sommergibile

ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di scosse elettriche, installare con il motore e tutti i componenti elettrici al di sopra del livello superiore del pozzetto. Questa pompa non è sommergibile.

ATTENZIONE

Rischio di scosse elettriche: questa pompa non è stata progettata per l'uso in piscine o aree marine.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, consultare il manuale di istruzioni per una corretta installazione:

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, collegarsi solo a una connessione di terra correttamente messa a terra

PROTETTO TERMICAMENTE

Data di produzione: timbrata sul serbatoio.

SOLO PER USO INTERNO

FR

Acceptable pour une utilisation à l'intérieur seulement

Pompe non submersible

ATTENTION - Pour réduire le risque de choc électrique, installer avec le moteur et tous les composants électriques au-dessus du niveau supérieur du carter. Cette pompe n'est pas compatible.

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique - Cette pompe n'a pas été conçue pour une utilisation dans les piscines ou les zones marines.

Pour réduire le risque de choc électrique, voir le manuel d'instructions pour une installation appropriée :

Pour réduire le risque de choc électrique, connectez-vous uniquement à une connexion de terre correctement mise à la terre

THERMIQUEMENT PROTÉGÉ

Date de production : Estampillée sur le réservoir.

POUR USAGE INTÉRIEUR UNIQUEMENT

DE
Nur für den Innenbereich geeignet
Nichttauchpumpe

VORSICHT - Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, installieren Sie den Motor und alle elektrischen Komponenten oberhalb der obersten Ebene des Sumpfes. Diese Pumpe ist nicht submersible.

WARNUNG

Stromschlaggefahr – Diese Pumpe ist nicht für den Einsatz in Schwimmbädern oder Meeresgebieten konzipiert.

Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, lesen Sie die Bedienungsanleitung für die ordnungsgemäße Installation:

Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, schließen Sie nur an einen ordnungsgemäß geerdeten Erdungsanschluss an
THERMISCH GESCHÜTZT

Produktionsdatum: Auf den Behälter gestempelt.

NUR FÜR DEN INNENBEREICH
PL

Dopuszczalne tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń

Pompa niezanurzalna

UWAGA - Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, zainstaluj silnik i wszystkie elementy elektryczne powyżej najwyższego poziomu studzienki. Ta pompa nie jest zanurzalna.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko wstrząsu elektrycznego - pompa ta nie została zaprojektowana do stosowania w basenach lub obszarach morskich.

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, zapoznaj się z instrukcją obsługi dotyczącą prawidłowej instalacji:

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, podłącz tylko do odpowiednio uziemionego połączenia uziemiającego

CHRONIONY TERMICZNIE

Data produkcji: Wytłoczona na zbiorniku.

TYLKO DO UŻYTKU WEWNĄTRZ
POMIESZCZEŃ

ES

Aceptable solo para uso en interiores

Bomba no sumergible

PRECAUCIÓN -Para reducir el riesgo de choque eléctrico, instalar con motor y todos los componentes eléctricos por encima del nivel superior del sumidero. Esta bomba no es compatible.

ADVERTENCIA

Riesgo de choque eléctrico- Esta bomba no ha sido diseñada para su uso en piscinas o áreas marinas.

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, consulte el manual de instrucciones para una instalación adecuada:

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, conecte solo a una conexión a tierra correctamente puesta a tierra

CON PROTECCIÓN TÉRMICA

Fecha de producción: Estampado en el depósito.

SOLO PARA USO EN INTERIORES

DECLARATION OF CONFORMITY - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG - DEKLARACJI ZGODNOŚCI - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

EN

We, Diversitech International declare under our sole responsibility that the products REDBOX TRUNK, to which the declaration below relates, are in conformity with the Council Directives listed below on the harmonisation of the laws of the EU member states.

Please note that it is prohibited to put this pump into service before the machine in which it is incorporated has been declared to conform with the provisions of Machinery Directive 2006/42/EC, and with the EMC Directive 2014/30/EU.

Low Voltage

2014/35/EU EMC 2014/30/EU

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-41: 2003

RoHS 2015/863/EU

IT

Noi di Diversitech International dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti REDBOX TRUNK, ai quali si riferisce la dichiarazione seguente, sono conformi alle direttive del Consiglio elencate di seguito in materia di armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri dell'UE.

Si prega di notare che è vietato mettere in servizio questa pompa prima che la macchina in cui è incorporata sia stata dichiarata conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine 2006/42/CE e alla Direttiva EMC 2014/30/UE.

Bassa tensione

2014/35/UE EMC 2014/30/UE

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-41: 2003

RoHS 2015/863/UE

FR

Diversitech International déclare sous sa seule responsabilité que les produits REDBOX TRUNK, auxquels se rapporte la déclaration ci-dessous, sont conformes aux directives du Conseil énumérées ci-dessous concernant l'harmonisation des lois des États membres de l'UE.

Veuillez noter qu'il est interdit de mettre cette pompe en service avant que la machine dans laquelle elle est incorporée ait été déclarée conforme aux dispositions de la directive machines 2006/42/CE, et à la directive CEM 2014/30/UE.

Basse tension

2014/35/EU EMC 2014/30/EU

EN 60335-1 : 2012

EN 60335-2-41 : 2003

RoHS 2015/863/EU

DE

Wir, Diversitech International, erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte REDBOX TRUNK, auf die sich die nachstehende Erklärung bezieht, mit den unten aufgeführten Richtlinien des Rates zur Harmonisierung der Gesetze der EU-Mitgliedstaaten im Einklang stehen. Bitte beachten Sie, dass es verboten ist, diese Pumpe in Betrieb zu nehmen, bevor erklärt wurde, dass die Maschine, in die sie eingebaut ist, den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Niederspannung

2014/35/EU EMV 2014/30/EU

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-41: 2003

RoHS 2015/863/EU

PL

My, Diversitech International, oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkty REDBOX TRUNK, których dotyczy poniższa deklaracja, są zgodne z wymienionymi poniżej dyrektywami Rady w sprawie harmonizacji prawa państw członkowskich UE.

Należy pamiętać, że zabronione jest oddawanie tej pompy do użytku, zanim maszyna, w której jest ona wbudowana, zostanie uznana za zgodną z przepisami dyrektywy maszynowej 2006/42/WE oraz dyrektywy EMC 2014/30/UE.

Niskie napięcie

2014/35/UE EMC 2014/30/UE

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-41: 2003

RoHS 2015/863/UE

ES

Diversitech International declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos REDBOX TRUNK, a los cuales se refiere la siguiente declaración, están en conformidad con las Directivas del Consejo sobre la armonización de las leyes de los estados miembros de la UE.

Tenga en cuenta que está prohibido poner en servicio esta bomba antes de que la máquina en la que se incorpora haya sido declarada conforme con las disposiciones de la Directiva de maquinaria 2006/42/CE, y con la Directiva CEM 2014/30/UE.

Baja tensión

2014/35/UE CEM 2014/30/UE

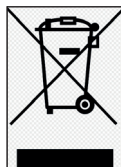
EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-41: 2003

RoHS 2015/863/EU



Paul Greengrass 22.07.24
Business Development Director
Diversitech International Ltd.
Glaidsdale Drive East
NG8 4LY
Nottingham
United Kingdom





DiversiTech International Ltd
Glaisdale Drive East
Nottingham NG8 4LY - UK

T: +44(0)115 900 5858
E: sales@diversitech.com
W: www.diversitech.global